

# CARTOTECA DIGITAL DE BIOGRAFÍAS DE LITERATOS EUROPEOS EN *STORY MAPS*<sup>1</sup>

María Luisa de Lázaro Torres<sup>2</sup>

Isaac Buzo Sánchez<sup>3</sup>

Rafael de Miguel González<sup>4</sup>

## 1. INTRODUCCIÓN

El crecimiento exponencial de las humanidades digitales, como área de conocimiento que aplica la tecnología a las humanidades, se ha visto enriquecido con herramientas relacionadas con los sistemas de información geográfica. Se aúna una técnica de gran tradición y arraigo, como es el contar historias, pero en un nuevo formato: *digital storytelling*. Para la creación de un *story map*, independientemente de la herramienta o plataforma a emplear (ArcGIS Online StoryMaps de ESRI; Atlascine de Geomedia Lab dirigido por S. Caquard de la Universidad de Concordia, Canadá; Odyssey de CartoDB; Tour builder de Google e incluso el propio Google Earth se puede emplear para ello; Neatline, del Scholars' Lab de la Biblioteca de la Universidad de Virginia; Tripline basado en Map-

---

<sup>1</sup> Este artículo muestra los resultados obtenidos en el proyecto BIO-MAPS «Cartoteca biográfica de autores europeos» (2020-1-ES01-KA201-082590) cofinanciado por la Comisión Europea. Participan en el mismo tres centros de educación secundaria (IES San Roque de Badajoz, Escola Secundária Quinta das Palmeiras de Covilhã, Portugal y Kispesti Károlyi Mihály Gimnázium de Budapest), tres Universidades que sirven de apoyo técnico a los centros de secundaria (UNED de España, Eötvös Loránd Tudományegyetem de Budapest, e Instituto Politécnico do Porto) y la asociación de geógrafos europeos (EUROGEO).

<sup>2</sup> Profesora Titular en el Departamento de Geografía, Universidad Nacional de Educación a Distancia, Facultad de Geografía e Historia, UNED. Paseo de la Senda del Rey 7, 28040 Madrid, mllazaro@geo.uned.es, <https://orcid.org/0000-0003-4649-6120>.

<sup>3</sup> Director del IES San Roque, C/ Lino Duarte Insúa s/n 06010 Badajoz, isaacbuzo@educarex.es, <https://orcid.org/0000-0003-2140-862>.

<sup>4</sup> Presidente de EUROGEO. Profesor Titular en el departamento de Didáctica de las Lenguas y de las CC. Humanas y Sociales y Vicedecano de Relaciones Internacionales, Facultad de Educación, Universidad de Zaragoza, Campus San Francisco, Pedro Cerbuna 12. 50009 Zaragoza (Spain), rafaelmg@unizar.es, <https://orcid.org/0000-0002-9347-5296>.

Box; StoryMap de Knight Lab de la Northwestern University, Chicago-San Francisco; TimeMapper de OpenKnowledge Foundation Labs, entre otras muchas), es esencial identificar el enfoque temático de la historia y su finalidad. Este hecho ha favorecido su potenciación y su integración en distintas áreas curriculares más allá de la geografía, como en este caso ha sido la literatura. Se han aplicado soluciones cartográficas a la biografía de una selección de escritores clave de la literatura clásica y autores vivos que escriben en español, húngaro, portugués o alguna otra lengua de la UE (italiano, francés e inglés). Estos mapas digitales en formato de *story maps* muestran una narrativa digital conocida como *digital storytelling mapping* (DSM) han sufrido un crecimiento exponencial en su empleo y publicación con más de dos millones en línea en 2022 (Pons Izquierdo, 2023). Un *story map* es una herramienta de publicación en la web de uso libre, previo registro, que permite integrar textos, imágenes, *podcast*, vídeos, mapas interactivos con ventanas emergentes, gráficos, hiperenlaces a otras fuentes de información, etc. construyendo con todo ello una narrativa en función de lo que se quiera expresar (Cope et al. 2018). Para la creación de un *story map* es esencial identificar claramente el enfoque temático de la historia y su finalidad. El mensaje debe ser conciso y claro (Morales Yago y Lázaro Torres, 2023). Se considera una de las herramientas en línea más potentes para la comunicación multimedia de resultados científicos (Reyes Nunez e Irás, 2023), además de ser una excelente herramienta pedagógica (Carvalho y Noronha, 2020; De Miguel, Donert y Koutsopoulos, 2019). Con ella, ha sido posible una visualización de los lugares y viajes que han marcado la vida y la obra literaria de los autores seleccionados. Se muestra así un potente ejemplo de lo que las humanidades digitales pueden ofrecer.

El objetivo principal perseguido en este trabajo ha ido más allá para poner en valor la literatura como parte del patrimonio cultural europeo, alineándose así con la meta 11.4. de los Objetivos de Desarrollo Sostenible: redoblando los esfuerzos para proteger y salvaguardar el patrimonio cultural y natural del mundo, si bien en este caso se centra en el patrimonio europeo, y haciendo ver que el Patrimonio es fuente de riqueza y generador de recursos económicos. También se pretende impulsar las competencias en comunicación lingüística enfocada a la narración digital con mapas; la competencia digital, mediante el uso de las Tecnologías de la Información Geográfica; y la competencia espacial (dentro de las competencias matemáticas y básica en ciencias y tecnología) derivada del trabajo con la cartografía digital (De Miguel y De Lázaro, 2020).

No hay trabajos previos que potencien el DSM para el aprendizaje de la literatura que permitan visualizar lugares y viajes que han marcado la vida y la obra literaria de autores clave, y sensibilizar así sobre los valores sociales y

económicos de este patrimonio, que puede ser además fuente de riqueza y generador de recursos. Todo ello empleando los DSM para crear una cartoteca en línea que recogiera todas las biografías realizadas en un *story map* de *story maps*. Con todo esto se ha pretendido incrementar los niveles de logro e interés por las ciencias, la tecnología, la ingeniería y las matemáticas (CTIM).

Se van a exponer en primer lugar la herramienta empleada, y los métodos para la creación en el DSM de las biografías de los autores, para realizar una enumeración de los autores trabajados para terminar anotando las limitaciones y el potencial del trabajo realizado en la discusión y las conclusiones.

## 2. MATERIALES Y MÉTODOS

La metodología empleada ha sido activa y colaborativa, con la participación del profesorado universitario, sus estudiantes, los profesores de los centros escolares de secundaria y los alumnos de E.S.O. y Bachillerato.

La herramienta empleada ha sido ArcGIS Online StoryMaps (ESRI)<sup>®</sup>, que es muy sencilla de manejar, es ágil en su actualización, en añadir nuevos datos y permite una amplia variedad de tipos de datos que es posible integrar, es muy visual y fácil de imprimir en un pdf, integrando en él todo su contenido. ArcGIS Online (ESRI) es una familia de aplicaciones asociadas que interactúan entre sí. Entre ellas se haya StoryMaps. Con ello es posible crear mapas en distintos formatos, enriquecerlos con información derivada de otras aplicaciones, y un gran abanico de capas de datos reutilizables en los propios mapas creados. Su fácil acceso, usabilidad y versatilidad (Caquard et al., 2017), las posibilidades de trabajo colaborativo e interacción que ofrece y el ser accesible tanto para, investigadores, como para profesores y estudiantes (Strachan et al., 2014) ha impulsado su empleo de forma exponencial en los últimos años. Es posible emplearla para motivar en la docencia y el aprendizaje; para mostrar de una forma clara y atractiva los resultados de una investigación y obtener nuevos resultados, y para la transferencia del conocimiento científico, derivada de la riqueza de materiales que se pueden integrar en un discurso común.

Si bien desde el inicio del proyecto hasta su finalización ha habido diferentes actualizaciones de la plataforma de ArcGIS Online que han afectado de alguna manera al mismo, como se señalará después.

El que el proyecto desarrollado haya sido pensado para ser reutilizado en la formación del profesorado y en la enseñanza secundaria ha hecho necesario el conocimiento sobre el currículum escolar vigente. Para ello se ha realizado una investigación sobre las oportunidades de empleo de los Sistemas de Información Geográfica en el curriculum de Educación Secundaria (LOMLOE,

2020) y de esta forma ver la viabilidad de la utilización de los sistemas de información geográfica en la nube (SIG Web) para crear itinerarios literarios (*Digital Storytelling Mapping* empleando ArcGIS Online StoryMaps).

Para la construcción de las biografías de los autores seleccionados se han empleado dos métodos diferentes, uno para los autores clásicos y otro para los autores vivos que han querido colaborar en el proyecto. En todos los casos se han seguido dos fases principales, la primera que ha consistido en la recogida y selección de datos, y la segunda que ha consistido en la creación de los mapas y su integración en un *story map* junto al resto del material seleccionado (Reyes Nunez e Irás, 2022).

### **Fase 1. Recogida de datos**

Es necesaria una primera fase de investigación, búsqueda y clasificación de la información necesaria. Para los autores clásicos ha sido necesaria una recogida y selección de datos en función del discurso elegido para cada autor. Por ejemplo, en el caso de Santa Teresa de Jesús, se vinculó a la escritora con una tendencia en psicología relacionada con la gratitud (Elosúa, 2015; Emons y Mishra, 2011; De Lázaro y Puertas, 2021). En el caso de Pío Baroja el *story map* se centra en los lugares vividos por el autor, los lugares descritos, y los lugares inventados en su obra. Otro ejemplo puede ser el de «Azorín» que se vinculó su figura especialmente a la ciudad de Yecla (Murcia). También se han realizado consultas bibliográficas, empleando el trabajo por proyectos con los estudiantes, como se hizo en el caso de Gloria Fuertes. Para facilitar la selección de los datos recogidos se empleó una plantilla elaborada al inicio de proyecto (Buzo y De Lázaro, 2023).

En el caso de los autores vivos, se ha empleado la técnica de historias de vida (Chárriez, 2012), en las que el propio autor ha colaborado respondiendo a distintos cuestionarios, impartiendo charlas en los centros educativos, e incluso participando en entrevistas, que se han grabado e incorporado a los *story maps*, como se ha hecho en los casos de Álvaro Valverde, Susana Martín Gijón o Antonio Jiménez Morato.

### **Fase 2. Creación de mapas y construcción del *story map***

Los mapas web y el *story map* resultan soluciones de diseño rigurosas y sencillas para presentar los datos recogidos de forma visual, dinámica y atractiva. Estos datos, que deben estar libres de derechos, se presentan en una narración coherente con los aspectos a resaltar del escritor siguiendo el flujo de trabajo presentado en la figura 1.



**Figura 1.** Flujo de trabajo a seguir para elaborar un *story map*.

Los datos que se añaden a cada una de las capas del mapa digital siguen diferentes escalas (mundial, del país, y del entorno del poblamiento en el que se desenvuelve la vida del escritor objeto de estudio) y diferentes tipos de mapas: estáticos, dinámicos, de símbolos, etc. empleado las plantillas ofrecidas en la herramienta que con las respectivas actualizaciones periódicas de la misma han cambiado a lo largo del tiempo de duración del proyecto. Así mismo, muchos mapas aparecen ya en la aplicación de ArcGIS Online integrados en ArcGIS Online StoryMap, lo que ha potenciado la narrativa, ofreciendo una gran flexibilidad. Las ventajas de esta evolución han hecho que todos los literatos se hayan hecho con esta herramienta.

### 3. RESULTADOS

Se han aprovechado así las oportunidades que la geografía aporta a la investigación biográfica, para la ubicación de acontecimientos personales sobre el territorio, y el análisis espacial de los factores que han influido en los personajes y su obra a través del posicionamiento espacial de estos acontecimientos y su evolución. Se han elaborado un total de 52 *story maps* (Anexo 1) que han conformado una Cartoteca en línea presentada en un *digital storytelling map* con el nombre de «Cartoteca Biográfica de Autores Europeos». De todos ellos un total de 14 han estado protagonizados por escritoras (36,84 %), que es un porcentaje similar al de otros ámbitos, por ejemplo, a la profesión de la geografía.

La cartoteca se ha organizado en función de las lenguas en las que escriben los literatos, y no en nacionalidades que han podido cambiar con el paso del tiempo. Al inicio de cada una de ellas se aporta el primer texto escrito conocido, que para el caso de la lengua castellana son las pequeñas anotaciones a un texto en latín conocido como *Glosas Emilianenses* del siglo x, conservadas en el Monasterio de San Millán de la Cogolla. Para la lengua portuguesa se trata de las cantigas de amigo y amor en lengua galaicoportuguesa, lengua de la que se derive no sólo el portugués, sino también el gallego. Y en el caso de la lengua húngara, al no conocerse con precisión el primer texto en húngaro, se ha tomado la estatua al texto desconocido.

Al final de la citada Cartoteca digital se ha añadido un nuevo mapa que presenta la cronología conjunta de todos los escritores, y está disponible

para su consulta en el Map Viewer de ArcGIS Online a través del enlace: <https://arcg.is/KSfW>. En su creación se ha empleado la información recogida en el Anexo 1. Con estos elementos se ofrece un sólido punto de partida para adentrarnos en un análisis más profundo de la literatura europea, proporcionando una visión integral que va más allá de un enfoque local y se expande hacia una perspectiva regional en el contexto europeo.

#### 4. DISCUSIÓN Y CONCLUSIONES

La Cartoteca Biográfica de Autores Europeos que queda como resultado del proyecto y disponible en abierto y en línea ofrece numerosas opciones para ayudar y contribuir eficazmente a la enseñanza en los centros de secundaria, así como para las actividades de aprendizaje que pueden desarrollar los alumnos.

Así, se ha demostrado cómo la introducción y el uso de la geomática en la enseñanza secundaria pueden apoyar eficazmente la futura aplicación y el desarrollo de los ODS, impulsar el trabajo interdisciplinar desarrollado en la creación de los StoryMaps de escritores y poetas europeos con la colaboración entre diferentes ramas de la ciencia, factor clave para el cumplimiento de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible (Reyes Nunez e Irás, 2023). De este modo, el mapa como herramienta permite representar cualquier tipo de datos georreferenciados y resulta una solución gráfico-espacial importante no sólo para la enseñanza de la geografía y la literatura, sino también para presentar los resultados de investigación con el objetivo de facilitar la comprensión del contenido representado. Los mapas narrativos son soluciones en línea innovadoras y atractivas para presentar, enseñar y rendir homenaje al patrimonio literario de un país de una manera más interactiva, contribuyendo así no sólo a su enseñanza en las escuelas o a su uso por los estudiantes, sino también a la popularización de los escritores y poetas seleccionados fuera de las escuelas secundarias, al tiempo que constituyen un ejemplo modesto pero valioso en la aplicación del Objetivo de Desarrollo Sostenible sobre la Educación de Calidad (ODS 4) y con el citado ODS 11.4 (redoblar los esfuerzos para proteger y salvaguardar el patrimonio cultural y natural del mundo), entre otros.

La observación directa de investigadores y profesores implicados en el método investigación-acción ha permitido valorar la satisfacción y la eficiencia de esta forma de aprender literatura y geografía en la docencia con estudiantes de secundaria, siguiendo el plan de estudios vigente y empleando un aprendizaje vivencial y experimental (Buzo y De Lázaro, 2023).

Los investigadores, profesores y estudiantes han disfrutado a través de «aprender haciendo» en un trabajo colaborativo compartido en cada uno de

los *digital storytelling mapping*, mejorando su conciencia cultural con relación a la literatura como parte del patrimonio y adquiriendo competencias digitales, espaciales y en comunicación lingüística. Además, han contado con un material descargable en el que estudiar, como si de un libro de texto se tratara.

El trabajo realizado puede ser de interés para profesores de literatura de todos los niveles educativos, investigadores y escritores. Sería deseable ampliar la cartoteca creada y reutilizarla en una reflexión sobre la literatura europea o incluso sobre las mujeres escritoras, si únicamente tomáramos a éstas. De hecho, algunos de los miembros del equipo de trabajo están aplicando esta metodología y herramientas a la literatura de su entorno cultural.

La innovación aportada se puede definir como multidimensional, con una dimensión metodológica (pedagógica), de herramientas (tecnológica), de contenidos (transdisciplinar), emocional y de interacción entre profesores y alumnos, entre los propios alumnos y entre los alumnos, profesores y otros investigadores ajenos al centro de secundaria (Buzo y Lázaro, 2023).

El proyecto ha llegado a más de 20000 personas a través de cerca de cincuenta eventos académicos y en prensa, y ha obtenido el Premio AGE de Innovación Educativa PIE 2022-23 para Educación Secundaria y Bachillerato, de la Asociación Española de Geografía (AGE) en su tercera edición. Este premio ha sido notificado el 9 de febrero de 2023 y concedido por un jurado de geógrafos expertos en la enseñanza de la Geografía.

## REFERENCIAS

- BUZO, I. Y DE LÁZARO, M.L. (2023): «Biografías de autores europeos en Story Maps». En *Didática da Geografia para uma Cidadania Territorial. Uma bússola para um mundo em profunda transformação* (págs. 731-745). Atas do X Congresso Ibérico de Didática da Geografia. Universidad de Coimbra 18-20 enero 2023. Associação de Professores de Geografia.
- CANAL UNED. *Cartoteca biográfica de autores europeos (BIO-MAPS) / Biographical map library of European authors (BIO-MAPS)*. Recuperado de <https://canal.uned.es/series/6184d6c1b609237b340aefd7>.
- CARVALHO, L. M. C., Y NORONHA, A. B. (2020): An Outlook About the Application of Digital Storytelling in Higher Education. En *Learning Styles and Strategies for Management Students*, 35-48. IGI Global. <https://doi.org/10.4018/978-1-7998-2124-3.ch003>.
- CAQUARD, S., Y DIMITROVAS, S. (2017): Story Maps & Co. The state of the art of online narrative cartography. *Mappemonde*, (121). <https://doi.org/10.4000/mappemonde.3386>

- CHÁRRIEZ, M. (2012): «Historias de vida: Una metodología de investigación cualitativa». *Revista Griot*, 1(5). 50-67. <https://revistas.upr.edu/index.php/griot/article/view/1775>.
- COPE, M. P., MIKHAILOVA, E. A., POST, C. J., SCHLAUTMAN, M. A., Y CARBAJALES-DALE, P. (2018): «Developing and Evaluating an ESRI Story Map as an Educational Tool». *Natural Sciences Education*, 47(1), 1-9. <https://doi.org/10.4195/nse2018.04.0008>.
- DE LÁZARO TORRES, M.L. Y PUERTAS-AGUILAR, M.A. (2021): «¿Adivina qué escritora tendrá un mapa interactivo en línea? Ven a verlo con BIO-MAPS». Canal UNED. <https://canal.uned.es/video/6183a5e3b609236ebd1dd1b2>.
- DE MIGUEL, R., KOUTSOPOULOS, K. Y DONERT, K. (Eds.) (2020): *Geospatial Challenges in the 21st Century*. Key Challenges in Geography. Springer, Cham. [https://doi.org/10.1007/978-3-030-04750-4\\_1](https://doi.org/10.1007/978-3-030-04750-4_1).
- DE MIGUEL GONZÁLEZ, R., Y DE LÁZARO TORRES, M. L. (2020): WebGIS Implementation and Effectiveness in Secondary Education Using the Digital Atlas for Schools. *Journal of Geography*, 119(2), 74-85. <https://doi.org/10.1080/00221341.2020.1726991>.
- ELOSÚA, M. R. (2015): The influence of gratitude in physical, psychological, and spiritual well-being. *Journal of Spirituality in Mental Health*, 17(2), 110-118. <https://doi.org/10.1080/19349637.2015.957610>.
- EMMONS, R.A. Y MISHRA, A. (2011): «Why gratitude enhances well-being: What we know, what we need to know». En K.M. Sheldon, T.B. Kashdan y M.F. Steger (Eds.) *Designing Positive Psychology: Taking stock and moving forward* (págs. 248-262). Oxford University Press.
- LOMLOE (2020). Ley Orgánica 3/2020, de 29 de diciembre, por la que se modifica la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación (BOE 30/12/2020).
- MORALES YAGO, F.J. Y DE LÁZARO TORRES, M.L. (2023): Los *story maps* entre la resiliencia ambiental y el desarrollo local. En *Gobernanza, producción, comunidades sostenibles y espacios portuarios*. Actas del VI Congreso Internacional de Desarrollo Local. Universidad de Panamá 17-21 febrero 2023. <https://www.agegeografia.es/site/publicaciones/dl/2023/lc.pdf>.
- PONS IZQUIERDO, J.J. (2023): «Using Story Maps for SDG Visibility and Education. A Scoping Review». En Aikaterini Klonari, Maria Luisa De Lázaro y Torres, Athanasios Kizos (Eds.) *Re-visioning Geography Supporting the SDGs in the post-COVID era*. Key Challenges in Geography. EUROGEO Book Series. Springer.
- REYES NUNEZ, J. J. E IRÁS, K. (2022): «BIO-MAPS: Biographical map library of writers and poets of three European countries», *Abstr. Int. Cartogr. Assoc.*, 5(39). <https://doi.org/10.5194/ica-abs-5-39-2022>.
- (2023): «Connecting Literature and Web Maps: Hungarian Writers and Poets Online». In Aikaterini Klonari, Maria Luisa De Lázaro y Torres, Athanasios Kizos (Eds.) *Re-visioning Geography Supporting the SDGs in the post-COVID era*. Key Challenges in Geography. EUROGEO Book Series. Springer.
- STRACHAN, C., Y MITCHELL, J. (2014): «Teachers' perceptions of ESRY story maps as effective teaching tolos». *Review of International Geographical Education Online (RIGEO)*, 4 (3), 195-220. <https://bit.ly/3k5ucsJ>.

VV.AA. Cartoteca Biográfica de Autores Europeos. <https://arcg.is/0j4GLC>.  
 WEB DEL PROYECTO (2023). [www.biomaps.eu](http://www.biomaps.eu).

Anexo 1. *Autores recogidos en la Cartoteca Biográfica de Autores Europeos.*  
*Elaborado por los miembros del proyecto. Disponible en: <https://arcg.is/0j4GLC>*

Siglo en el que viven	Lengua en la que escriben	Escritores seleccionados por orden cronológico de nacimiento	Autoría del story map
Edad Media	Italiano	Dante Alighieri (1285-1325)	Antonella Clara (EUROGEO, Bélgica y Universidad Nacional de Educación a Distancia, UNED, España).
	Portugués	Gil Vicente (1465-1539)	Sofia Lanzinha, Leonor Carreira, Carolina Silva, João Costa, Pedro Coutinho, Rodrigo Rojão, Cristiano Jorge Carrapato, Verónica Cruz y João Paulo Mineiro. Escola Secundária Quinta das Palmeiras de Covilhã (Portugal).
Siglo de Oro	Español	Santa Teresa de Jesús (1515-1572)	María Luisa de Lázaro Torres (Universidad Nacional de Educación a Distancia, UNED, España).
	Portugués	Luis Vaz de Camões (1524-1580)	Albertina Maria Leitão, Cristiano Jorge Carrapato, Verónica Cruz, Francisca Antão y Maria Caninhas. Maria de Fátima Lambert. Escola Secundária Quinta das Palmeiras de Covilhã (Portugal).
	Español	Miguel de Cervantes (1547-1616)	Julio Fernández Portela (Universidad Nacional de Educación a Distancia, UNED, España).
	Español	Lope de Vega (1562-1635)	Esmeralda Tienza Sánchez y Carlos Vega Fernández (IES San Roque, Badajoz, España).
	Español	Francisco de Quevedo (1580-1620)	Rafael Pablo de Miguel González (EUROGEO, Bélgica y Universidad de Zaragoza, España).
Siglo XIX	Portugués	Almeida Garrett (1799-1854)	Sofia Lanzinha, Leonor Carreira, Carolina Silva, Cristiano Jorge Carrapato, Verónica Cruz, Albertina Leitão y João Paulo Mineiro. Escola Secundária Quinta das Palmeiras de Covilhã (Portugal).
	Húngaro	Sándor Pet fi (1823-1849)	Daniel Kiss (Instituto Bilingüe Húngaro-Español Károlyi Mihály de Kispes, Budapest, Hungría).
	Húngaro	Imre Madách (1823-1864)	José Jesús Reyes Nunez (Eötvös Loránd Tudományegyet, ELTE, Budapest, Hungría).
	Portugués	Eça de Queirós (1845-1900)	Maria Branco, Leonor Pestana, João Pedro Correia Madeira, José Pedro Oliveira Vinagre, Cristiano Jorge Carrapato, Verónica Cruz y João Paulo Mineiro. Escola Secundária Quinta das Palmeiras de Covilhã (Portugal).
	Inglés	Oscar Wilde (1854-1900)	Miguel Ángel Puertas Aguilar (EUROGEO, Bélgica y Universidad Nacional de Educación a Distancia, UNED, España).
Siglos XIX y XX	Húngaro	Mór Jókai (1825-1904)	José Jesús Reyes Nunez (Eötvös Loránd Tudományegyet, ELTE, Budapest, Hungría).
	Francés	Julio Verne (1828-1905)	Rafael Pablo de Miguel González (EUROGEO, Bélgica y Universidad de Zaragoza, España).
	Español	Carolina Coronado (1820-1911)	Manuel Tena García, Ángel Domínguez Molano, Rafael Caso Amador y M. Paz Alejandrina Martín Rodríguez (IES San Roque, Badajoz, España).
	Español	Benito Pérez Galdós (1843-1920)	Alejandro Garcia Ferrero (Universidad Nacional de Educación a Distancia, UNED, España).
	Español	Emilia Pardo Bazán (1851-1921)	Iván García Suances, Luis Miguel Rodrigo Rivero, Manuel Tena García (IES San Roque, Badajoz, España).
	Húngaro	Géza Gárdonyi (1863-1922)	José Jesús Reyes Nunez (Eötvös Loránd Tudományegyet, ELTE, Budapest, Hungría).
	Español	Pío Baroja (1872-1956)	Juan José Pons Izquierdo (Universidad Nacional de Educación a Distancia, UNED y Universidad de Navarra, España).
	Español	José Martínez Ruiz "Azorín" (1873-1967)	Francisco José Morales Yago (Universidad Nacional de Educación a Distancia, UNED, España).
	Español	Antonio Machado (1875-1939)	Esmeralda Tienza Sánchez, Patricia García González y Carlos Vega Fernández (IES San Roque, Badajoz, España).
	Húngaro	Endre Ady (1877-1919)	Krisztina Irás (Eötvös Loránd Tudományegyet, ELTE, Budapest, Hungría)
	Húngaro	Ferenc Molnár (1878-1952)	Daniel Kiss (Instituto Bilingüe Húngaro-Español Károlyi Mihály de Kispes, Budapest, Hungría).
	Húngaro	Dezs Kosztolányi (1885-1936)	Daniel Kiss (Instituto Bilingüe Húngaro-Español Károlyi Mihály de Kispes, Budapest, Hungría).
	Portugués	Fernando Pessoa (1888-1935)	Maria de Fátima Lambert. (Instituto Politécnico do Porto, IPP, Oporto, Portugal).
	Portugués	Florbela Espanca (1894-1930)	Leonor Felizardo, Matilde Almeida, Matilde Marques, Cristiano Jorge Carrapato, Verónica Cruz y João Paulo Mineiro. Maria de Fátima Lambert. (Instituto Politécnico do Porto, IPP, Oporto, Portugal).

Siglo en el que viven	Lengua en la que escriben	Escritores seleccionados por orden cronológico de nacimiento	Autoría del <i>story map</i>
Siglo xx	Portugués	José Sobral de Almada Negreiros (1893-1970)	María de Fátima Lambert. (Instituto Politécnico do Porto, IPP, Oporto, Portugal).
	Húngaro	Sándor Márai (1900-1989)	Daniel Kiss (Instituto Bilingüe Húngaro-Español Károlyi Mihály de Kispest, Budapest, Hungría).
	Húngaro	István Fekete (1900-1970)	Daniel Kiss (Instituto Bilingüe Húngaro-Español Károlyi Mihály de Kispest, Budapest, Hungría).
	Portugués	José Regio (1901-1969)	María de Fátima Lambert. (Instituto Politécnico do Porto, IPP, Oporto, Portugal).
	Español	María Teresa León Goyri (1903-1988)	Esther Cachadiña Gutiérrez, Arantxa Fabuel Sánchez-Cortés. IES San Roque, Badajoz, España.
	Húngaro	Miklós Radnóti (1909-1944)	Daniel Kiss (Instituto Bilingüe Húngaro-Español Károlyi Mihály de Kispest, Budapest, Hungría).
	Húngaro	István Örkény (1912-1979)	Daniel Kiss (Instituto Bilingüe Húngaro-Español Károlyi Mihály de Kispest, Budapest, Hungría).
	Español	Gloria Fuertes García (1917-1998)	Francisco Javier Barrena Frago, María Rabazo González, Lidia Sánchez Comerón, Raquel Suárez Hurtado, Andrea Vaca Trejo, José Antonio Pulido Cuadrado. IES San Roque, Badajoz, España.
	Húngaro	Magda Szabó (1917-2007)	Daniel Kiss (Instituto Bilingüe Húngaro-Español Károlyi Mihály de Kispest, Budapest, Hungría).
Portugués	Sophia de Mello Breyner Andersen (1919-2004)	Marta Saracho. (Instituto Politécnico do Porto, IPP, Oporto, Portugal).	
Siglos xx y xxi	Húngaro	György Faludy (1910-2006)	Krisztina Irás (Eötvös Loránd Tudományegyet, ELTE, Budapest, Hungría).
	Portugués	José Saramago (1922-2010)	Carolina Esteves Olivera, Matilde Mendes, Rita Duarte Leitão, Albertina Leitão, Cristiano Jorge Carrapato, João Paulo Mineiro y Verónica Cruz. Escola Secundária Quinta das Palmeiras de Covilhã (Portugal).
	Portugués	Agustina Bessa Luís (1922-2019)	Albertina Leitão, Verónica Cruz, Cristiano Jorge Carrapato y João Paulo Mineiro. Escola Secundária Quinta das Palmeiras de Covilhã (Portugal).
	Portugués	Eugénio de Andrade (1923-2005)	María Branco, Leonor Pestana, Cristiano Jorge Carrapato, Verónica Cruz y João Paulo Mineiro. Escola Secundária Quinta das Palmeiras de Covilhã (Portugal).
	Húngaro	Éva Janikovszky (1926-2003)	Daniel Kiss (Instituto Bilingüe Húngaro-Español Károlyi Mihály de Kispest, Budapest, Hungría).
	Húngaro	Imre Kertész (1929-2016)	Daniel Kiss (Instituto Bilingüe Húngaro-Español Károlyi Mihály de Kispest, Budapest, Hungría).
	Portugués	Ana Hatherly (1929-2015)	María de Fátima Lambert. (Instituto Politécnico do Porto, IPP, Oporto, Portugal).
Actualidad	Portugués	Lidia Jorge (1946- )	Albertina Leitão, Verónica Cruz, Cristiano Jorge Carrapato y João Paulo Mineiro. Escola Secundária Quinta das Palmeiras de Covilhã (Portugal).
	Español	Luis Landero Durán (1948- )	Francisco Javier Barrena Frago, María Rabazo González, Lidia Sánchez Comerón, Raquel Suárez Hurtado, Andrea Vaca Trejo, José Antonio Pulido Cuadrado. IES San Roque, Badajoz, España.
	Español	Miguel Antonio Murillo Gómez (1958- )	Esmeralda Tienza Sánchez, María Isidora Fortuna Martín, Carlos Vega Fernández y Patricia García González. IES San Roque, Badajoz, España.
	Español	Álvaro Valverde (1959- )	Ángel Domínguez Molano e Isaac Buzo Sánchez. IES San Roque, Badajoz, España.
	Español	Manuel Vilas (1962- )	Esmeralda Tienza Sánchez y Carlos Vega Fernández. IES San Roque, Badajoz, España.
	Portugués	María João Lopo Carvalho (1962- )	María Inês Gomes, María Pedro Caninhas, Joana Melo, Cristiano Jorge Carrapato, Verónica Cruz y João Paulo Mineiro. Escola Secundária Quinta das Palmeiras de Covilhã (Portugal).
	Español	Jesús Carrasco Jaramillo (1971- )	Esmeralda Tienza Sánchez y Carlos Vega Fernández, IES San Roque, Badajoz, España.
	Español	Antonio Jiménez Morato (1976- )	Miguel Ángel Puertas Aguilar (EUROGEO, Bélgica y Universidad Nacional de Educación a Distancia, UNED).